

**DIETZEL**  
**UNIVOLT**

Installationssysteme für die Elektrotechnik

# Aktive Sicherheit

mit Dietzel Univolt HFT<sup>®</sup>-Rohrsystemen



Gemäß der standardisierten  
Leistungsbeschreibung

**LB-HT, Version 08,**

gültig ab 1.11.2009

# Mit Sicherheit

## LSFOH wird im neuen Leistungsbuch zur Pflicht

Vorkehrungen zum Schutz von Menschen und Sachwerten im Brandfall müssen schon bei der Planung bedacht werden. Die Verwendung von halogenfreien Produkten für die Elektroinstallation ist dabei essenziell.

Dies hat nun auch der Gesetzgeber erkannt und mit einer **Novelle der Standard-Leistungsbeschreibung Haustechnik\*** (StLB-HT08) für Klarheit gesorgt.

Demnach sind für die Bereiche **„Verrohrung unter Putz“**, **„Verrohrung auf Putz“** sowie **„Kabelkanäle“** für alle öffentlichen Bauten ist seit November 2009 Installationsmaterialien mit der Materialeigenschaft **LSFOH** (d.h. raucharm, nicht flammenausbrei- und halogenfrei) zu verwenden.

Damit wird für diese wichtigen Teile jeder Elektroinstallation ein effektiver Brandschutz schon bei der Ausschreibung vorgeschrieben.

Dietzel Univolt bietet Ihnen ein **umfassendes, LSFOH-konformes Produktprogramm**, mit dem Sie für diese neuen Anforderungen gerüstet sind.

Die in diesem Katalog angeführten Produkte entsprechen der „Standardisierten Leistungsbeschreibung Haustechnik: LB-HT 08“ des Bundesministeriums für Wirtschaft, Familie und Jugend (BMWFJ), gültig für alle öffentlichen Bauten. Die „LB-HT08, LG: Rohr- u. Tragsysteme“ kann über Internet: [www.bmwfj.gv.at/tourismus](http://www.bmwfj.gv.at/tourismus) kostenlos bezogen werden. Für Rückfragen stehen unsere Fachberater gerne zur Verfügung (Tel: 01-760760-212)



# Univolt Installations-systeme in LSF0H-Ausführung

## Sicherheit im Brandfall

Sicherheit im Brandfall muss bereits bei der Planung bedacht werden. Beim Brand von Kunststoffen wie PVC werden korrosive Gase frei, die nicht nur extrem giftig sind, sondern auch die Bausubstanz angreifen können. Die HFT®-Installationssysteme von Dietzel Univolt werden seit 30 Jahren kontinuierlich weiterentwickelt. Sie entsprechen in Hinblick auf Sicherheit und Dauerhaftigkeit allen Anforderungen modernen Bauens und sind als Ergänzung zu halogenfreien Kabeln unverzichtbar. Außerdem sind sie wegen ihrer thermischen, mechanischen und chemischen Eigenschaften für eine Reihe von Anwendungen verwendbar, für die herkömmliche Systeme unbrauchbar sind.

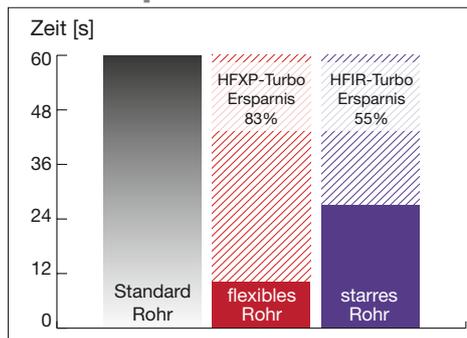
Die LSF0H-Produktserie ist die jüngste Weiterentwicklung des HFT®-Programms von Dietzel Univolt. Es deckt die folgenden Sicherheitsaspekte ab:

- **LS (= low smoke):** minimale Rauchentwicklung, dadurch keine Sichtbehinderung im Brandfall
- **F (= flame retardant):** hemmt die Ausbreitung von Bränden, geeignet für Temperaturbereiche von -25°C bis +105°C oder darüber hinaus
- **OH (= zero halogen):** enthält keine Halogene, dadurch keine giftigen und korrosiven Rauchgase im Brandfall

## Die Turbo-Technologie

Die Turbo-Technologie ist bei Installationsrohren einzigartig. Die innenliegenden Profillwellen der Turbo-Rohre reduzieren die

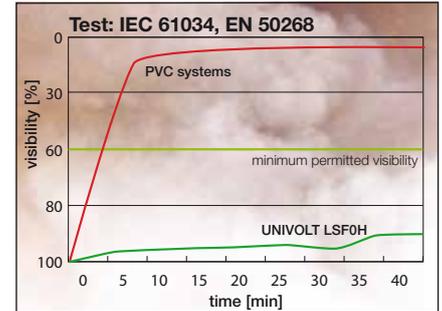
### Zeitersparnis



## Umfassender Schutz und Vorsorge:

**Sicherheit für Menschenleben** kommt beim Brandschutz die höchste Priorität zu. Indem sie weniger Rauchgase produzieren, verbessern LSF0H-Rohre die Orientierung und verlängern das Zeitfenster für erfolgreiche Rettungsmaßnahmen im Brandfall. Außerdem verringern sie die Gefahr einer Rauchgasvergiftung erheblich, die für die meisten Todesfälle verantwortlich ist.

### Rauchentwicklung, 3m Cube Test



**Der Schutz von Sachwerten** aller Art ist unerlässlich für moderne Betriebe. Mit LSF0H-

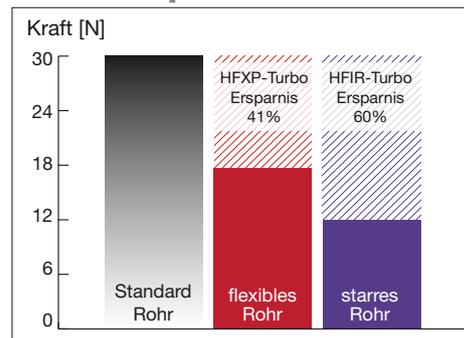
*Deutlich geringere Rauchentwicklung: UNIVOLT LSF0H-Rohre übertreffen die IEC 61034-Tests mit exzellenten Resultaten*

Installationen werden die Risiken minimiert, die korrosive Rauchgase auf die Bausubstanz, empfindliche technische Einrichtungen und Datensysteme haben.

**Betriebsstillstände** sind ein weithin unterschätzter Kostenfaktor. Schon kleine Brände können Abschaltungen oder signifikante Störungen verursachen, die in der Regel zu hohen Folgekosten führen. Inzwischen haben viele Branchen diese Gefahr erkannt und verwenden LSF0H-Produkte für ihre Installationen.

Reibung beim Kabeleinzug und helfen so dem Anwender, Zeit, Kraft und Kosten zu sparen. Nun sind auch die LSF0H-Rohre in Turbo-Version verfügbar.

### Kraftersparnis



## Starre Elektrorohre, halogenfrei, nicht flammverbreitend

**HFIRM-Turbo**, starres Isolierrohr leicht, gemufft, mit innenliegenden Profilwellen (Dim. 16–32); hellgrau (RAL 7035), in Stangen zu 3 m

In Übereinstimmung mit: ÖVE-EN 61386-21; EN 50267-2-2

Hinweis: LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.03 02, 09.04 02



Material	Code	Mechan.	UV stabil.	Temp.
PP-Blend	EN 2243	>320 N	⚠	-25 °C/+105 °C

Art. Bez.	dn [mm]	di [mm]	gr [m]	kl [m]	KoGr	Art.Nr.
HFIRM-Turbo 16	16,0	13,0	6216	111	11	087 215
HFIRM-Turbo 20	20,0	16,6	3996	111	11	087 216
HFIRM-Turbo 25	25,0	21,7	2280	57	11	087 217
HFIRM-Turbo 32	32,0	28,0	1368	57	11	087 218
HFIRM 40	40,0	36,0	966	21	11	082 639
HFIRM 50	50,0	45,4	630	21	11	082 640

**HFPRM-Turbo**, starres Panzerrohr mittel, gemufft, mit innenliegenden Profilwellen; schwarz (RAL 9005, UV-stabilisiert), in Stangen zu 3 m

In Übereinstimmung mit: ÖVE-EN 61386-21; EN 50267-2-2

Hinweis: LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.03 13, 09.04 13



Material	Code	Mechan.	UV stabil.	Temp.
PP-Blend	EN 3243	>750 N	☑	-25 °C/+105 °C

Art. Bez.	dn [mm]	di [mm]	gr [m]	kl [m]	KoGr	Art.Nr.
HFPRM-Turbo 16	16,0	11,0	6216	111	11	087 219
HFPRM-Turbo 20	20,0	15,0	3996	111	11	087 220
HFPRM-Turbo 25	25,0	20,0	2280	57	11	087 221
HFPRM-Turbo 32	32,0	27,0	1368	57	11	087 222
HFPRM 40	40,0	34,0	966	21	11	082 708
HFPRM 50	50,0	44,0	588	21	11	082 710
HFPRM 63	63,0	55,0	378	21	11	082 711

## Biegsame Elektrorohre, halogenfrei, nicht flammverbreitend

**HFX**, biegsames Isolierrohr leicht, gewellt; hellgrau (RAL 7035), in Ringen zu 50m bzw. 25m

In Übereinstimmung mit: ÖVE-EN 61386-22; EN 50267-2-2

Hinweis: LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.02 02, 09.02 08, 09.02 06



Material	Code	Mechan.	UV stabil.	Temp.
PP-Blend	EN 2243	>320 N	△	-25 °C/+105 °C

Art. Bez.	dn [mm]	di [mm]	gr [m]	kl [m]	KoGr	Art.Nr.
HFX 16	16,0	10,7	2700	50	11	080 818
HFX 20	20,0	14,1	2700	50	11	080 819
HFX 25	25,0	18,3	1600	50	11	080 820
HFX 32	32,0	24,3	675	25	11	080 821
HFX 40	40,0	30,0	500	25	11	080 822
HFX 50	50,0	38,0	300	25	11	080 823
HFX 63	63,0	54,1	175	25	11	080 824

**HFXP-Turbo**, biegsames Panzerrohr mittel, gewellt mit innenliegenden Profildellen; schwarz (RAL 9005), in Ringen zu 50m bzw. 25m

In Übereinstimmung mit: ÖVE-EN 61386-22; EN 50267-2-2

Hinweis: LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.06 04



Material	Code	Mechan.	UV stabil.	Temp.
PP-Blend	EN 3343	>750 N	☑	-25 °C/+105 °C

Art. Bez.	dn [mm]	di [mm]	gr [m]	kl [m]	KoGr	Art.Nr.
HFXP-Turbo 16	16,0	11,2	2700	50	11	087 169
HFXP-Turbo 20	20,0	14,4	2700	50	11	087 170
HFXP-Turbo 25	25,0	18,2	1600	50	11	087 171
HFXP-Turbo 32	32,0	25,2	675	25	11	087 172
HFXP-Turbo 40	40,0	33,0	500	25	11	087 173
HFXP-Turbo 50	50,0	42,0	300	25	11	087 174

## Zubehör, zu halogenfreien Elektrorohren

**HFCL, Klemmschelle, halogenfrei, anreihbar;** hellgrau (RAL 7035) oder schwarz (RAL 9005), zur Montage mit Dübel DSD oder Schrauben mit Ø 4 mm

**Hinweis:** LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.02 xx, 09.03 xx, 09.04 xx, 09.06 xx



Material		Temp.				
PC-Blend		-25 °C / +105 °C				
Art. Bez.	dn [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.	
					hellgrau	schwarz
HFCL 16	16,0	3200	100	12	041 428	009 634
HFCL 20	20,0	2400	100	12	041 016	009 635
HFCL 25	25,0	1600	100	12	041 429	009 636
HFCL 32	32,0	1600	100	12	041 430	009 637
HFCL 40	40,0	800	50	12	041 431	009 638
HFCL 50	50,0	600	50	12	041 432	009 639
HFCL 63	63,0	300	25	58	041 433	021 168

**HFCLB, Haltebügel, halogenfrei;** hellgrau (RAL 7035) oder schwarz (RAL 9005), für Klemmschelle HFCL

**Hinweis:** LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.02 xx, 09.03 xx, 09.04 xx, 09.06 xx



Material		Temp.				
PC-Blend		-25 °C / +105 °C				
Art. Bez.	dn [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.	
					hellgrau	schwarz
HFCLB 40	40,0	8000	250	12	080 803	023 080
HFCLB 50	50,0	6400	200	12	080 804	023 081
HFCLB 63	63,0	4800	150	12	-	023 082

**DSD, Steckdübel, halogenfrei;** hellgrau (RAL 7035), für Schnellmontage von Klemmschelle HFCL, erforderliche Bohrlochgröße Ø 6 mm (Gasbeton Ø 5,5 mm)

**Hinweis:** LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.02 xx, 09.03 xx, 09.04 xx, 09.06 xx



Material		Temp.				
PA-Blend		-25 °C / +90 °C				
Art. Bez.	ln [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.	
DSD 35	35	16000	500	08	082 226	

**KM-Turbo, Krallenmuffe, chlorfrei oder halogenfrei, für biegsame Elektrorohre;** hellgrau (RAL 7035), schwarz (RAL 9005) oder orange (RAL 2004), zur wasserdichten und zugfesten Verbindung von Rohren bei Betonverlegung, hellgraue und schwarze Ausführung chlorfrei und nicht flammverbreitend

**Hinweis:** LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.02 xx, 09.03 xx, 09.04 xx, 09.06 xx



Material	IP	Temp.
PE	67	-25 °C / +90 °C

Art. Bez.	dn [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.		
					hellgrau	orange	schwarz
KM-Turbo 16	16,0	1200	100	08	085 725	085 723	085 726
KM-Turbo 20	20,0	800	100	08	083 837	080 642	084 051
KM-Turbo 25	25,0	600	50	08	083 839	080 643	084 052
KM-Turbo 32	32,0	300	25	08	085 924	085 925	085 926

**HM, Haftmuffe, chlorfrei oder halogenfrei, für biegsame Elektrorohre;** hellgrau (RAL 7035) oder orange (RAL 2004), zur wasserdichten und zugfesten Verbindung von Rohren bei Betonverlegung, hellgraue Ausführung chlorfrei und nicht flammverbreitend

**Hinweis:** LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.02 xx, 09.03 xx, 09.04 xx, 09.06 xx



Material	Temp.
PE	-25 °C / +90 °C

Art. Bez.	dn [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.	
					hellgrau	orange
HM 40	40,0	200	25	08	064 555	020 612
HM 50	50,0	120	15	08	064 556	020 613
HM 63	63,0	64	8	08	064 557	020 614

**HFSM, Steckmuffe, halogenfrei;** hellgrau (RAL 7035) oder schwarz (RAL 9005), zur Verbindung von starren oder biegsamen Rohren

**Hinweis:** LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.02 xx, 09.03 xx, 09.04 xx, 09.06 xx



Material	Temp.
PC-Blend	-25 °C / +90 °C

Art. Bez.	dn [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.	
					hellgrau	schwarz
HFSM 16	16,0	1200	100	12	041 421	020 556
HFSM 20	20,0	800	100	12	041 017	020 557
HFSM 25	25,0	600	50	12	041 422	020 558
HFSM 32	32,0	300	25	12	041 423	020 559
HFSM 40	40,0	200	25	12	041 424	020 652
HFSM 50	50,0	120	15	12	041 425	020 653
HFSM 63	63,0	64	8	12	041 426	020 654

**HFSB, Steckbogen, gesickt, halogenfrei;** hellgrau (RAL 7035) oder schwarz (RAL 9005), zur Verbindung von starren Elektro-  
rohren im Winkel von 90°

**Hinweis:** LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.02 xx, 09.03 xx, 09.04 xx, 09.06 xx



Material		Temp.				
PC-Blend		-25 °C / +90 °C				
Art. Bez.	dn [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.	
					hellgrau	schwarz
HFSB 16	16,0	400	50	12	065 492	009 622
HFSB 20	20,0	300	25	12	065 493	009 623
HFSB 25	25,0	160	20	12	065 494	009 624
HFSB 32	32,0	50	-	12	065 495	009 625
HFSB 40	40,0	35	-	12	065 496	009 626
HFSB 50	50,0	20	-	12	065 497	009 627
HFSB 63	63,0	8	-	12	065 498	-

**HFS, Schelle, zweilappig, halogenfrei;** hellgrau (RAL 7035) oder schwarz (RAL 9005), zur Montage mit Schrauben Ø 4 mm

**Hinweis:** LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.02 xx, 09.03 xx, 09.04 xx, 09.06 xx



Material		Temp.				
PC-Blend		-25 °C / +90 °C				
Art. Bez.	dn [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.	
					hellgrau	schwarz
HFS 16	16,0	3200	100	12	080 811	020 832
HFS 20	20,0	1600	50	12	080 812	020 833
HFS 25	25,0	1600	100	12	080 813	020 834
HFS 32	32,0	800	100	12	080 814	020 835
HFS 40	40,0	400	50	12	080 815	020 836
HFS 50	50,0	400	50	12	080 816	020 837
HFS 63	63,0	200	25	12	080 817	020 838

**HFSBS, Distanzschelle, halogenfrei;** schwarz (RAL 9005)

**Hinweis:** LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.02 xx, 09.03 xx, 09.04 xx, 09.06 xx



Material		Temp.				
PC-Blend		-25 °C / +90 °C				
Art. Bez.	dn [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.	
					hellgrau	schwarz
HFSBS 16	16,0	2400	100	96	009 628	
HFSBS 20	20,0	1200	50	96	009 629	
HFSBS 25	25,0	1200	50	96	009 630	
HFSBS 32	32,0	600	50	96	009 631	
HFSBS 40	40,0	300	25	96	009 632	
HFSBS 50	50,0	200	25	96	009 633	

## Abzweig- und Schalterdosen, zur Verlegung unter Putz

**ASD, Kombi-Abzweig-Schalterdose einfach, halogenfrei, zur Verlegung unter Putz;** schwarz (RAL 9005), anreihbar, mit Kupplungssystem für Kombi-Normabstand 71 mm und Mehrfach-Befestigungsmöglichkeit für Geräte-Trägering, Schraubennormabstand 60 mm

In Übereinstimmung mit: ÖNORM E 6508-1 UND ÖVE-EN 60670

Hinweis: LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.10 10



Material		Temp.			
PS		-5 °C/+60 °C			
Art. Bez.	dim [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.
ASD 70	Ø 70 x 45	3500	100	13	020 912

**ASD/PD, Putzdeckel zu ASD, halogenfrei;** schwarz (RAL 9005), zum Verschluss der Dose während des Verputzens

Hinweis: LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.10 10



Material		Temp.			
PS		-5 °C/+60 °C			
Art. Bez.	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.	
ASD/PD 70	2400	100	13	000 832	

**ASD/TD, Tapetendeckel zu ASD;** weiß (RAL 9010), für putzbündige Dosenabdeckung, steckbar

Hinweis: LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.10 10



Material		Temp.			
PVC-U		-5 °C/+60 °C			
Art. Bez.	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.	
ASD/TD 70	600	50	13	000 828	

**ASD/RD, Randdeckel zu ASD;** weiß (RAL 9010), für überstehende Dosenabdeckung, steck- oder schraubbar

Hinweis: LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.10 10



Material		Temp.			
PVC-U		-5 °C/+60 °C			
Art. Bez.	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.	
ASD/RD 70	400	50	13	000 829	

**UGD 2, Gerätedose zweifach, halogenfrei, zur Verlegung unter Putz;** schwarz (RAL 9005), zur Montage von zwei Geräten im Normabstand von 71 mm, Schraubennormabstand 60 mm

**Hinweis:** LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.10 11



Material	Temp.
PS	-5°C/+60°C

Art. Bez.	dim [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.
UGD 2	136x65x45	1750	50	13	026 466

**AKU, Abzweigkasten, Unterteil, halogenfrei, zur Verlegung unter Putz;** schwarz (RAL 9005), stapelbar, mit leicht ausbrechbaren Rohreinführungen

**Hinweis:** LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.10 14



Material	Temp.
PS	-5°C/+60°C

Art. Bez.	dim [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.
AKU 80	75x75x50	3500	100	13	020 924
AKU 100	100x100x50	2400	100	13	020 925
AKU 150	150x150x70	1200	50	13	020 926
AKU 200	200x200x80	480	20	13	020 927

**AK/TD, Tapetendeckel zu AKU;** weiß (RAL 9010), für putzbündige Dosenabdeckung, steckbar

**Hinweis:** LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.10 14



Material	Temp.
PVC-U	-5°C/+60°C

Art. Bez.	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.
AK/TD 80	6300	100	13	020 856
AK/TD 100	2400	100	13	000 748
AK/TD 150	3500	100	13	000 749
AK/TD 200	1920	80	13	000 750

**AK/RD, Randdeckel zu AKU;** weiß (RAL 9010), für überstehende Dosenabdeckung, steck- oder schraubbar



Material	Temp.
PVC-U	-5°C/+60°C

Art. Bez.	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.
AK/RD 80	6300	100	13	020 857
AK/RD 100	3500	100	13	000 735
AK/RD 150	3500	100	13	000 737
AK/RD 200	1920	80	13	000 739

## Panzerkästen, halogenfrei, zur Verlegung auf Putz

**PKGH, Panzerkasten, halogenfrei, zur Verlegung auf Putz;** hellgrau (RAL 7035) oder schwarz (RAL 9005, UV-stabilisiert), geeignet für Feuchträume, strahlwasserdicht

Hinweis: LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.10 16



Material	IP	UV stabil.	Temp.
PC-Blend	65	△	-25 °C/+105 °C

ohne vorgeprägte Rohreinführungen

Art. Bez.	dim [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.	
					hellgrau	schwarz
PKGH 100 OP	105x105x64	50	5	12	023 760	000 528
PKGH 200 OP	200x150x85	12	2	12	023 761	010 685
PKGH 300 OP	300x200x125	4	1	12	023 762	013 019

ohne vorgeprägte Rohreinführungen, mit transparentem Deckel

Art. Bez.	dim [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.	
					hellgrau	schwarz
PKGH 100 OPT	105x105x64	50	5	58	-	027 264
PKGH 200 OPT	200x150x85	12	2	12	-	018 645
PKGH 300 OPT	300x200x125	4	1	96	033 582	013 022

ohne vorgeprägte Rohreinführungen, mit hohem Deckel

Art. Bez.	dim [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.	
					hellgrau	schwarz
PKGH 300 OPH	300x200x165	3	1	12	-	027 682

ohne vorgeprägte Rohreinführungen, mit transparentem hohem Deckel



Art. Bez.	dim [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.	
					hellgrau	schwarz
PKGH 300 OPTH	300x200x165	3	1	12	080 877	022 883

**W, Würgenippel, halogenfrei;** hellgrau (RAL 7035) oder schwarz (RAL 9005), zur Rohr- und Kabeleinführung in PKGH

**Hinweis:** LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.10 16



Material	IP	UV stabil.	Temp.
TPE	65	⚠	-25 °C / +105 °C

Art. Bez.	dn [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.	
					hellgrau	schwarz
W 1H	16-20	3200	100	12	081 998	020 839
W 2H	16-25	1200	50	12	081 999	020 840
W 3H	16-40	800	50	12	082 000	020 841

## Hohlwanddosen, PP, chlorfrei, nicht flammverbreitend

**HWD, Gerätedose;** orange (RAL 2004), Schraubennormabstand 60mm, erforderliche Einbauöffnung Ø 68mm, äußerer Dosenrand Ø 71mm, für Plattenstärke 7 bis 35mm, max. 4 Rohreinführungen Ø 20mm, 2 Kabeleinführungen

**In Übereinstimmung mit:** ÖNORM E 6508-2 UND ÖVE-EN 60670

**Hinweis:** LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.10 10



Material	IP	Temp.
PP-Blend	3X	-25 °C / +75 °C

Art. Bez.	dim [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.
HWD 65	Ø 65 x 45	200	25	17	021 196

**HWDZ, Zweifachgerätedose;** orange (RAL 2004), Schraubennormabstand 60mm, erforderliche Einbauöffnung 2x Ø 68mm, äußerer Dosenrand 71x142mm, für Plattenstärke 7 bis 35mm, max. 5 Rohreinführungen Ø 20mm, 3 Kabeleinführungen, mit Führungsnut für Trennwand und Makierungsdornen für Positionierung der Fräslöcher

**Hinweis:** LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.10 11



Material	IP	Temp.
PP-Blend	3X	-25 °C / +75 °C

Art. Bez.	dim [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.
HWDZ 65	136 x 65 x 45	100	10	17	021 198

**HWAD, Abzweigdose;** orange (RAL 2004), erforderliche Einbauöffnung Ø 121 mm, äußerer Dosenrand Ø 126 mm, für Plattenstärke 7 bis 35 mm, max. 4 Rohreinführungen Ø 20 mm, 2 Rohreinführungen Ø 25 mm, 6 Kabeleinführungen, mit Führungsnut für Trennwände

**Hinweis:** LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.10 14



Material		IP	Temp.			
PP-Blend		3X	-25 °C / +75 °C			
Art. Bez.	dim [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.	
HWAD 120	Ø 120x64	50	5	17	<b>064 609</b>	

**HWD/RD, Randeckel zu allen runden Hohlwanddosen;** weiß (RAL 9010), für überstehende Dosenabdeckung, schraubbar

**Hinweis:** LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.10 14



Material		Temp.				
PVC-U		-5 °C / +60 °C				
Art. Bez.	dim [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.	
HWD/RD 65	Ø 65	1600	100	17	<b>001 163</b>	
HWD/RD 120	Ø 120	250	5	17	<b>064 612</b>	

**HWD/TD, Tapetendeckel zu allen runden Hohlwanddosen;** weiß (RAL 9010), für putzbündige Dosenabdeckung, schraubbar

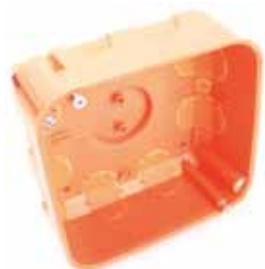
**Hinweis:** LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.10 14



Material		Temp.				
PVC-U		-5 °C / +60 °C				
Art. Bez.	dim [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.	
HWD/TD 65	Ø 65	3200	100	17	<b>001 162</b>	
HWD/TD 120	Ø 120	500	5	17	<b>064 611</b>	

**HWAK, Abzweigkasten;** orange (RAL 2004), erforderliche Einbauöffnung 4x Ø 35 mm, äußerer Dosenrand 107x107 mm, für Plattenstärke 7 bis 35 mm, 8 Rohreinführungen Ø 20 mm, 6 Kabeleinführungen, mit Führungsnut für Trennwand und Markierungsdornen für Positionierung der Fräslöcher

**Hinweis:** LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.10 14



Material		IP	Temp.			
PP-Blend		3X	-25 °C / +75 °C			
Art. Bez.	dim [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.	
HWAK 100	107 x 107 452	80	10	17	<b>021 199</b>	

**HWAKD**, Randdeckel zu HWAK; weiß (RAL 9010), für überstehende Dosenabdeckung, schraubbar

Hinweis: LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.10 14



Material		Temp.			
PVC-U		-5 °C / +60 °C			
Art. Bez.	dim [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.
HWAKD 100	107 x 107	1200	50	17	001 191

**Betonbaudosen, PE-HD, halogenfrei, Komplettsysteme**

**SD**, Schalterdose, einfach; mit 4 Schraubdomen, Schraubennormabstand 60 mm, Geräteeinbauöffnung Ø 60 mm, kombinierbar im Normabstand 71 mm, Einbauhöhe 49 mm, max. 2 Rohreingänge bis Ø 25 mm

Hinweis: LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.10 25

Bestandteile: Hauptteil SDH mit integriertem Boden, orange (RAL 2004); Befestigungsdeckel BFD 60, orange (RAL 2004).



Material		IP	Temp.		
PE		3X	-40 °C / +100 °C		
Art. Bez.	dim [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.
SD	Ø 60 x 49	50	5	15	026 294

**GDG**, Gerätedose einfach; mit 4 Schraubdomen, Schraubennormabstand 60 mm, Geräteeinbauöffnung Ø 60 mm, kombinierbar im Normabstand 71 mm, Einbauhöhe 57,5 mm, max. 2 Rohreingänge bis Ø 25 mm

Hinweis: LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.10 25

Bestandteile: Hauptteil GDGM, orange (RAL 2004); Befestigungsdeckel BFD 60, orange (RAL 2004); Bodenteil BOD 60, grün (RAL 6029).



Material		IP	Temp.		
PE		3X	-40 °C / +100 °C		
Art. Bez.	dim [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.
GDG	Ø 60 x 57,5	50	5	15	026 310

**GAD, Geräteabzweigdose, einfach;** mit 4 Schraubdomen, Schraubennormabstand 60 mm, Geräteeinbauöffnung Ø 60 mm, kombinierbar im Normabstand 71 mm, Einbauhöhe 74 mm, max. 6 Rohreingänge bis Ø 25 mm

**Hinweis:** LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.10 24

**Bestandteile:** Hauptteil GADM, orange (RAL 2004); Befestigungsdeckel BFD 60, orange (RAL 2004); Bodenteil BOD 60, grün (RAL 6029).



Material	IP	Temp.			
PE	3X	-40 °C/+100 °C			
Art. Bez.	dim [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.
GAD	Ø 60 x 74	50	5	15	<b>026 307</b>

**PDM, Perilexdose;** für Geräteschraubbefestigung, Schraubenabstand 67 mm, für Perilex-Einsätze 16A, Einbauhöhe 61 mm

**Hinweis:** LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.10 24

**Bestandteile:** Hauptteil PDMM mit integriertem Befestigungsdeckel, orange Bodenteil BOD 80, grün (RAL 6029).



Material	IP	Temp.			
PE	3X	-40 °C/+100 °C			
Art. Bez.	dim [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.
PDM	Ø 80 x 71	50	5	15	<b>085 030</b>

**AGD, Abzweigdose;** Großraumabzweigdose für den Wandeinbau, zentrale Deckenverteilung oder Gerätemontage, mit 4 Schraubdomen, Schraubennormabstand 60 mm, Geräteeinbauöffnung Ø 60 mm, Einbauhöhe 94 mm, max. 4 Rohreingänge bis Ø 25 mm und 4 Rohreingänge bis Ø 32 mm

**Hinweis:** LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.10 25

**Bestandteile:** Hauptteile AGDM, orange (RAL 2004); Befestigungsdeckel BFD 60, orange (RAL 2004); Bodenteil BOD 80, grün (RAL 6029).



Material	IP	Temp.			
PE	3X	-40 °C/+100 °C			
Art. Bez.	dim [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.
AGD	Ø 80 x 94	50	5	15	<b>026 287</b>

**POD, Plattendeckendose;** Großraumdose für zentrale Verteilung in Plattendecken bis 5,5 cm, geeignet für Verrohrung nach dem Einguss in Beton, verwendbar mit Lusterhaken LH 115 oder 125, mit 4 Schraubdomen, Schraubennormabstand 60 mm, Geräteeinbauöffnung Ø 60 mm, Einbauhöhe 108 mm, max. 8 Rohreingänge bis Ø 25 mm und 8 Rohreingänge bis Ø 20 mm

**Hinweis:** LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.10 25

**Bestandteile:** Hauptteil PDDM, orange (RAL 2004); Befestigungsdeckel BFD 60, orange (RAL 2004); Bodenteil BODL 80, blau (RAL 5005).



Material	IP	Temp.			
PE	3X	-40 °C/+100 °C			
Art. Bez.	dim [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.
PDD	Ø 80 x 108	50	5	15	<b>035 491</b>

**DAL, Deckenauslassdose;** mit integriertem Messingeingänge M 5 für Lusterhaken ab 55 mm Schaftlänge, max. Belastbarkeit 100 N, mit 4 Schraubdomen, Schraubennormabstand 60 mm, Einbauhöhe 70,4 mm, max. 4 Rohreingänge bis Ø 25 mm

**Hinweis:** LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.10 25

**Bestandteile:** Hauptteil DALT 60, blau (RAL 5005); Befestigungsdeckel BFD 60, orange (RAL 2004).

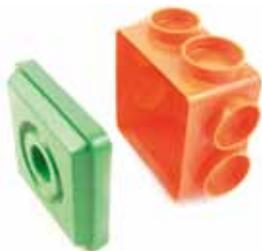


Material	IP	Temp.			
PE	3X	-40 °C/+100 °C			
Art. Bez.	dim [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.
DAL	Ø 60x70,4	50	5	15	<b>026 305</b>

**AKB, Abzweigkasten;** mit 2 Schraubdomen, Schraubennormabstand 60 mm, kombinierbar im Normabstand 71 mm, Einbauhöhe 54 mm, max. 8 Rohreingänge bis Ø 25 mm

**Hinweis:** LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.10 25

**Bestandteile:** Hauptteil AKBH mit integriertem Befestigungsdeckel, orange (RAL 2004); Bodenteil BODK 80, grün (RAL 6029).



Material	IP	Temp.			
PE	3X	-40 °C/+100 °C			
Art. Bez.	dim [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.
AKB 80	74x74x54	50	5	15	<b>026 290</b>

**SBL, Randdeckel zu SB;** schwarz (RAL 9005) oder weiß (RAL 9010), für überstehende Dosenabdeckung, schraubbar

**Hinweis:** LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.10 25



Material	Temp.				
PVC-U	-5 °C/+60 °C				
Art. Bez.	dim [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.
SBL 1	85x85	1200	50	49	<b>009 335</b>

## Betonbaudosen, PE-HD, halogenfrei, Einzelteile und Zubehör

### **GDGM**, gerätedose; orange (RAL 2004), Hauptteil zur Komplettdose GDG

Hinweis: LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.10 25



Material	IP	Temp.			
PE	3X	-40 °C/+100 °C			
Art. Bez.	dim [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.
GDGM	Ø 60x53	150	25	15	<b>026 311</b>

### **GADM**, Geräteabzweigdose; orange (RAL 2004), Hauptteil zur Komplettdose GAD

Hinweis: LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.10 25



Material	IP	Temp.			
PE	3X	-40 °C/+100 °C			
Art. Bez.	dim [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.
GADM	Ø 60x70	100	20	15	<b>026 309</b>

### **AGDM**, Abzweigdose; orange (RAL 2004), Hauptteil zur Komplettdose AGD

Hinweis: LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.10 25



Material	IP	Temp.			
PE	3X	-40 °C/+100 °C			
Art. Bez.	dim [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.
AGDM	Ø 80x86,8	50	5	15	<b>026 288</b>

### **PDDM**, Plattendeckendose; orange (RAL 2004), Hauptteil zur Komplettdose PDD

Hinweis: LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.10 25



Material	IP	Temp.			
PE	3X	-40 °C/+100 °C			
Art. Bez.	dim [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.
PDDM	Ø 80x100	50	5	15	<b>034 238</b>

**PDMM, Plattendeckendose;** orange (RAL 2004), Hauptteil zur Komplettdose PDD

Hinweis: LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.10 25



Material	IP	Temp.			
PE	3X	-40 °C/+100 °C			
Art. Bez.	dim [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.
PDM	Ø 80x62	100	20	15	012 052

**BFD, Befestigungsdeckel;** orange (RAL 2004), zur Befestigung von Dosenhauptteilen an der Schalung, Montage mit Nägeln, Spreizpatronen oder Anschweißbolzen, BFD 60 kombinierbar im Normabstand 71 mm

Hinweis: LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.10 25



Material	Temp.				
PE	-40 °C/+100 °C				
Art. Bez.	dim [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.
BFD 60	Ø 60	500	25	15	026 296
BFD 68	Ø 68	500	25	15	012 006

**Bodenteil,** grün (RAL 6029), mit Tülle zur Verwendung mit Distanzrohr DR 20

Hinweis: LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.10 25



Material	IP	Temp.			
PE	3X	-40 °C/+100 °C			
Art. Bez.	dim [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.
BOD 60	Ø 60	250	25	15	026 297
BOD 80	Ø 80	250	25	15	026 299

**BODL, Bodenteil;** blau (RAL 5005) mit integriertem Messingeinsatz M 5 für Lusterhaken, max. Belastbarkeit 100 N, max. 4 Rohreingänge bis Ø 20 mm (BODL 60) bzw. 4 Rohreingänge bis Ø 25 mm (BODL 80)

Hinweis: LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.10 25



Material	IP	Temp.			
PE/MS	3X	-40 °C/+100 °C			
Art. Bez.	dim [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.
BODL 60	Ø 60	250	25	15	026 303
BODL 80	Ø 80	250	25	15	026 304

**LD, Steckdeckel;** weiß (RAL 9010), zur Abdeckung installierter Dosen, mit Vorprägungen zur Durchführung von Lusterhaken und Leitungen

**Hinweis:** LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.10 25



Material		Temp.			
PE		-5 °C/+60 °C			
Art. Bez.	dim [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.
LD 60	Ø 60	250	25	15	026 313

**PUD, Putzdeckel;** orange (RAL 2004), zum Überputzen von installierte Dosen

**Hinweis:** LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.10 25



Material		Temp.			
PE		-40 °C/+100 °C			
Art. Bez.	dim [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.
PUD 60	Ø 60	250	25	15	026 315

**DALT, Deckenauslassdose;** blau (RAL 5005) mit integriertem Messingeinsatz M 5 für Lusterhaken ab 55mm Schaftlänge, max. Belastbarkeit 100 N, Hauptteil zur Komplettdose DAL

**Hinweis:** LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.10 25



Material		IP	Temp.		
PE		3X	-40 °C/+100 °C		
Art. Bez.	dim [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.
DALT	Ø 60x70,4	200	25	15	026 306

**LH, Lusterhaken;** vollisolierter Haken und Schaft, mit Gewinde M 5, zur Verwendung mit Deckenauslassrichter oder Deckendosen, max. Belastbarkeit 100 N

**In Übereinstimmung mit:** ÖVE/VDE: 100N (10KG)

**Hinweis:** LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.10 25



Material		Temp.			
Stahl		-40 °C/+100 °C			
Art. Bez.	ln [mm]	gr [St]	KoGr	Art.Nr.	
LH 55	55,0	-	15	001 042	
LH 65	65,0	-	15	001 043	
LH 85	85,0	-	15	001 045	
LH 95	95,0	-	15	001 046	
LH 105	105,0	-	15	001 047	

**VTK, Verbindungstrichter;** orange (RAL 2004), für Installationsübergänge zwischen Wänden und/oder Decken, mit 4 Schraubdomen, Schraubennormabstand 60 mm, Einbauhöhe 54,8 mm, max. 4 Rohreingänge bis Ø 25 mm

**Hinweis:** LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.10 25



Material	IP	Temp.			
PE	3X	-40 °C / +100 °C			
Art. Bez.	dim [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.
VTK 60	Ø 60x54,8	250	25	15	<b>026 318</b>

**S1, Schalungsschoner;** orange (RAL 2004), kombinierbar, zur Freihaltung von Rohrenden für Installationsübergänge zwischen Decken und Wänden, Einbauhöhe 35 mm

**Hinweis:** LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.10 25



Material	Temp.				
PE	-40 °C / +100 °C				
Art. Bez.	dim [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.
S1	300x42x35	50	-	15	<b>021 170</b>

**VBT, Verbindungsstülpe, paarig, trennbar;** orange /RAL 2004), für Installationsübergänge zwischen Wänden und/oder Decken

**Hinweis:** LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.10 25



Material	Temp.				
PE	-40 °C / +100 °C				
Art. Bez.	dim [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.
VBT 16	16,0	200	10	15	<b>025 335</b>
VBT 20	20,0	250	10	15	<b>021 206</b>
VBT 25	25,0	100	10	15	<b>021 207</b>
VBT 32	32,0	100	10	15	<b>021 208</b>

**VBT 45°, Winkelverbindungsstülpe, drehbar;** orange (RAL 2004), für Installationsübergänge zwischen Wänden und/oder Decken

**Hinweis:** LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.10 25



Material	Temp.				
PE	-40 °C / +100 °C				
Art. Bez.	dim [mm]	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.
VBT 20/45	16,0	200	20	15	<b>026 980</b>
VBT 25/45	20,0	200	20	15	<b>026 981</b>

**STP, Stützplatte;** grau (RAL 7035), zur Abstützung von Betonbaudosen an der gegenüberliegenden Schalung, kombinierbar im Normalabstand 71 mm, Montage mit Nägeln, Spreizpatronen oder Anschweißbolzen, mit Tülle zur Verwendung mit Distanzrohr DR 20

**Hinweis:** LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.10 25



Material		Temp.			
PVC-U		-5 °C / +60 °C			
Art. Bez.	gr [St]	kl [St]	KoGr	Art.Nr.	
STP 20	250	25	15	026 316	

**DR, Distanzrohr;** grau (RAL 7037), zum Abstützen und Befestigen von Betonbaudosen an der Stützplatte STP

**Hinweis:** LB-HT 08, LG 09, Pos. 09.10 25



Material		Temp.			
PVC-U		-5 °C / +60 °C			
Art. Bez.	dn [mm]	gr [m]	kl [m]	KoGr	Art.Nr.
DR 20	Ø20	4080	111	15	026 321

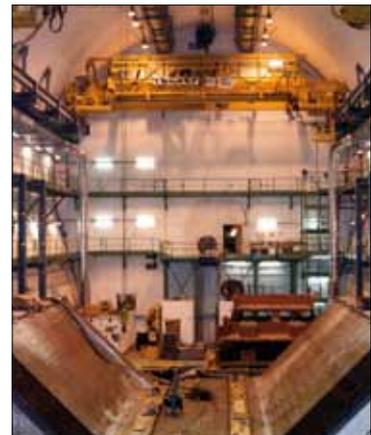
# Projekte

## HFT® Installationssysteme weltweit

### Einsatzbereiche

Der Einsatz ist überall dort zu empfehlen, wo der Schutz von Menschen und Anlagen im Vordergrund stehen:

- hochtechnisierte Industrieanlagen, Kläranlagen
- Kraftwerke, Raffinerien und Ölplattformen, Laboratorien
- Bahnanlagen, Tunnel, Parkhäuser
- Aufzugsanlagen, Notaggregate und Sendeanlagen
- Krankenhäuser, Schulen, Hotels, Einkaufszentren
- Sportanlagen, Konferenz- und Veranstaltungszentren
- Museen, Theater, Büchereien, Kulturdenkmäler
- Rechenzentren, Telekommunikationsanlagen
- Flughäfen, Bahnhöfe
- Kraftfahrzeuge, Schiffe, Flugzeuge, Waggons
- Belüftungssysteme
- empfindliche Technologien und automatisierte Fertigung



Hochtechnologie-Anlagen



Lokomotiven und Waggons



Flughäfen



Sportstadien



Ölbohrplattformen



Bahnhöfe



Veranstaltungszentren

## 1. Allgemeines

- 1.1 Diese Geschäftsbedingungen gelten, soweit die Vertragsparteien nicht ausdrücklich und schriftlich Abweichendes vereinbart haben.
- 1.2 Sämtliche Angebote der Dietzel GmbH (im Folgenden kurz DIETZEL genannt) sind stets freibleibend. Der Vertrag kommt erst durch schriftliche Bestätigung oder durch Lieferung zustande. Die zum Angebot gehörigen Unterlagen wie insbesondere Abbildungen, Zeichnungen, Gewichts- und Maßangaben sind nur annähernd maßgebend, soweit sie nicht ausdrücklich als verbindlich bezeichnet werden. Angaben über Eigenschaften, Gewicht, Masse, Fassungsvermögen, Farben, Preise und ähnliche Spezifikationen werden nur insoweit Vertragsinhalt, als sie in den von DIETZEL verwendeten Katalogen, Rundschreiben, Prospekten, Anzeigen, Abbildungen und Preislisten im Geschäftsverkehr verwendet werden.
- 1.3 DIETZEL behält sich ausdrücklich Konstruktions- und Formänderungen des Vertragsgegenstandes aufgrund technischen Fortschritts ohne vorherige Ankündigung vor.
- 1.4 Zusicherungen, Nebenabreden und Änderungen des Vertrages bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der Schriftform. Auf dieses Erfordernis kann nicht verzichtet werden.
- 1.5 Änderungen der allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen erlangen mit Beginn des Monats, der der Verständigung des Kunden als übernächster folgt, Rechtsgültigkeit für alle gegenwärtigen und zukünftigen Geschäftsbeziehungen des Kunden zu DIETZEL, sofern nicht bis dahin ein schriftlicher Widerspruch des Kunden bei DIETZEL eingelangt ist.

## 2. Preise und Zahlungsverzug

- 2.1 Sämtliche Preise von DIETZEL gelten mangels anderslautender Vereinbarung ab Werk bzw. Lager, ohne Verladung, exkl. Ust. Für Aufträge mit einem Netto-Auftragswert unter EUR 200,- verrechnen wir einen Anteil an Minderwertzuschlag von EUR 15,-. Wenn nichts anderes vereinbart wurde, werden diejenigen Preise berechnet, die am Tag der Lieferung Gültigkeit haben.
- 2.2 Die angegebenen Preise verstehen sich inkl. handelsüblicher Verpackung. Eine darüber hinaus erforderliche Verpackung wird nach tatsächlichem Aufwand verrechnet. DIETZEL ist Lizenznehmer der ARA und damit von der Rücknahme von Verpackungen entpflichtet, ausgenommen Mehrwegverpackungen, die bei Lieferung beigelegt werden. Wird diese Mehrwegverpackung nicht termingerecht frei einem Lager von DIETZEL zurückgestellt, wird sie in Rechnung gestellt.
- 2.3 Rechnungen sind mangels anderslautender Vereinbarung innerhalb von 30 Tagen ab Rechnungsdatum ohne Abzug zahlbar. Bei Zahlung innerhalb von 14 Tagen nach Rechnungsdatum gewährt DIETZEL einen Skonto in der Höhe von 2%. Kein Skontoabzug ist möglich bei Rechnungen betreffend Reparatur- und Lohnarbeiten. Jeder Skontoabzug entfällt, wenn der Besteller mit Zahlungsverpflichtungen gegenüber DIETZEL aus anderen Verträgen in Verzug ist.
- 2.4 Der Auftraggeber hat über Verlangen DIETZEL nach Maßgabe des Fortschritts der Leistungsausführung Teilzahlungen zu leisten.
- 2.5 Eine Aufrechnung mit von DIETZEL bestrittenen oder nicht rechtskräftig festgestellten Gegenansprüchen oder Gewährleistungsansprüchen des Auftraggebers ist nicht statthaft. Dasselbe gilt für die Geltendmachung eines Zurückbehaltungsrechtes seitens des Auftraggebers.

## 3. Zahlungsverzug

- 3.1 Ist der Auftraggeber mit der vereinbarten Zahlung oder sonstigen Leistungen in Verzug, steht DIETZEL das Recht zu,
  - die Erfüllung der eigenen Verpflichtungen bis zur Bewirkung der rückständigen Zahlungen oder sonstigen Leistungen aufzuschieben,
  - eine angemessene Verlängerung der Lieferfrist in Anspruch zu nehmen,
  - vorbehaltlich der Geltendmachung eines größeren tatsächlichen Verzugschadens ab Fälligkeit Verzugszinsen in der Höhe von 8% zu verlangen und
  - bei Nichterhaltung einer angemessenen Nachfrist vom Vertrag zurückzutreten.
- 3.2 Jedenfalls ist der Auftraggeber zum Ersatz der Mahnspesen sowie sämtlicher Kosten, insbesondere vorprozessualer Kosten eines Gläubigerschutzverbandes, Inkassobüros oder Rechtsanwaltes verpflichtet.

## 4. Lieferung und Leistungsausführung

- 4.1 Die besonders zu vereinbarende Lieferfrist beginnt mit Vertragsabschluss, nicht jedoch vor Eingang einer eventuell vereinbarten Anzahlung. Die Einhaltung der Lieferfrist durch DIETZEL setzt in jedem Fall die Erfüllung der Vertragspflicht durch den Auftraggeber voraus.
- 4.2 Die Lieferfrist ist eingehalten, wenn bis zu ihrem Ablauf der Lieferungsgegenstand von DIETZEL dem Auftraggeber ausgefolgt wurde, zur Versendung gebracht wurde oder die Versandbereitschaft mitgeteilt wurde. Nachträgliche Änderungen oder Ergänzungswünsche des Auftraggebers verlängern die Lieferzeit entsprechend. Dasselbe gilt bei Eintritt unvorhergesehener Hindernisse, soweit solche Hindernisse nachweislich auf die Fertigstellung oder Ablieferung des Leistungsgegenstandes Einfluss haben, wie insbesondere Verzögerungen durch höhere Gewalt, Arbeitskämpfe, Streik, Aussperrung, Verzögerung in der Anlieferung wesentlicher Rohstoffe, Materialien oder Teile. Dasselbe gilt, wenn die genannten Umstände bei Sublieferanten von DIETZEL eintreten. Ist die Lieferung aufgrund solcher Umstände unmöglich, hat die DIETZEL das Recht, vom Vertrag

zurückzutreten, ohne dass dem Auftraggeber daraus Ansprüche welcher Art immer zustehen. Dies gilt auch für den Fall, dass die genannten Umstände während eines bereits vorliegenden Verzuges eintreten.

- 4.3 Falls die Absendung einer versandbereiten Ware ohne Verschulden von DIETZEL nicht möglich ist oder seitens des Auftraggebers nicht gewünscht wird, hat DIETZEL das Recht, die Lagerung der Ware auf Kosten des Auftraggebers vorzunehmen, wodurch die Lieferung als erbracht gilt. Die vereinbarten Zahlungsbedingungen bleiben dadurch unberührt.

## 5. Gefahrenübergang

- 5.1 In Ermangelung einer anderslautenden Vereinbarung gilt die Ware „ab Werk“ verkauft (Abholbereitschaft). DIETZEL liefert unversichert und unverzollt ab Werk. Teillieferungen sind, wenn nichts anderes vereinbart wurde, zulässig.
- 5.2 Die Gefahr des zufälligen Unterganges und Beschädigung geht spätestens mit der Absendung der Lieferteile auf den Auftraggeber über, und zwar auch dann, wenn Teillieferungen erfolgen, und von DIETZEL noch andere Leistungen, wie z. B. Übersendungskosten oder Anfuhr und Montage, übernehmen werden.
- 5.3 Im Übrigen gelten die INCOTERMS in der am Tage des Vertragsabschlusses gültigen Fassung.

## 6. Eigentumsvorbehalt und Zession

- 6.1 Bis zur vollständigen Erfüllung aller finanziellen Verpflichtungen des Auftraggebers, behält sich DIETZEL das Eigentumsrecht am Kaufgegenstand vor.
- 6.2 Der Auftraggeber hat das Recht, die Vorbehaltsware im gewöhnlichen Geschäftsverkehr und nur solange er nicht im Zahlungsverzug ist, zu veräußern. Zu anderen Verfügungen über die Vorbehaltsware (wie z. B. Sicherungsübereignung, Verpfändung) ist er nicht berechtigt. Kaufpreis- oder Werklohnforderungen des Auftraggebers aus der Weiterveräußerung der Vorbehaltsware werden im Zeitpunkt ihres Entstehens in der Höhe der DIETZEL zustehenden Forderungen an diese abgetreten.
- 6.3 Bei Zahlungsverzug, drohender Zahlungseinstellung, oder im Falle der Zwangsvollstreckung gegen den Auftraggeber ist DIETZEL befugt, die Vorbehaltsware zu demontieren und/oder sonst zurückzunehmen, ohne dass dies einem Rücktritt vom Vertrag gleichzusetzen ist. Der Auftraggeber ist zur Herausgabe verpflichtet.
- 6.4 Von einer Pfändung oder anderwärtigen Beeinträchtigung der Vorbehaltsware durch Dritte ist DIETZEL unverzüglich zu benachrichtigen. Alle durch solche Zugriffe Dritter entstehenden Kosten trägt der Auftraggeber.
- 6.5 Der Auftraggeber erklärt sich ausdrücklich damit einverstanden, dass sämtliche, DIETZEL gegen den Auftraggeber zustehende Forderungen an Dritte zu welchem Zweck immer abgetreten werden können. Allfällige Zessionsverbote erlangen nur dann Rechtswirksamkeit, wenn dies im konkreten Einzelfall zwischen den Vertragsparteien explizit vereinbart wird.

## 7. Waren-Retouren

- 7.1 Warenretouren sind nur möglich, wenn dies zuvor ausdrücklich und schriftlich vereinbart wurde. Die Rücksendung hat frei einem von DIETZEL genannten Lager zu erfolgen. Die Waren müssen sich in neuwertigem und originalverpacktem Zustand befinden. In jedem Fall wird DIETZEL eine angemessene Manipulationsgebühr verrechnen.

## 8. Gewährleistung

- 8.1 DIETZEL leistet nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen dafür Gewähr, dass die Ware bei Lieferung der Bestellung entspricht und zum gewöhnlichen Gebrauch tauglich ist. Dabei wird ausdrücklich festgehalten, dass nur jene Angaben über Eigenschaften, Gewicht, Masse, Fassungsvermögen, Farben, Preise und sonstige Spezifikationen Vertragsinhalt werden, die in den von DIETZEL verwendeten Katalogen, Rundschreiben, Prospekten, Anzeigen, Abbildungen und Preislisten im Geschäftsverkehr verwendet wurden. Öffentliche Äußerungen über die Produkte von DIETZEL anderer Personen als von DIETZEL sind für die Beurteilung des Vertragsinhaltes nicht maßgeblich.
- 8.2 Die Gewährleistungsverpflichtung von DIETZEL besteht nur für solche Mängel, die auf einem Fehler der Konstruktion, des Materials, oder der Ausführung beruhen und überdies nur dann, wenn solche Mängel während eines Zeitraumes von 12 Monaten bei verkehrsbüblichem Gebrauch ab dem Zeitpunkt des Gefahrenüberganges bzw. der Lieferung aufgetreten sind:
  - a) Innerhalb der ersten 6 Monate verpflichtet sich DIETZEL, all diejenigen Teile unter Ausschluss jeglicher Nebenkosten (wie insbesondere Wegzeitkosten, Arbeitskosten oder Transportkosten, u.ä.) unentgeltlich nach eigenem Ermessen auszubessern oder neu zu liefern, die sich infolge eines vor dem Gefahrenübergang liegenden Umstandes, insbesondere wegen fehlerhafter Bauart, Materialmängel oder mangelhafter Ausführung als unbrauchbar oder in ihrer Brauchbarkeit erheblich beeinträchtigt herausstellen. Ersetzte Teile werden Eigentum von DIETZEL. Dass der Mangel bereits im Zeitpunkt der Übergabe vorhanden war, hat auch innerhalb der ersten 6 Monate der Auftraggeber zu beweisen.
  - b) Nach Ablauf von 6 Monaten seit Leistungserbringung leistet DIETZEL weitere 6 Monate Gewähr dafür, dass gelieferte Waren, die nachweisbar infolge eines Fabrikations-, Material- oder Konstruktionsfehlers unbrauchbar, oder in ihrer Brauchbarkeit erheblich beeinträchtigt sind, nach freiem Ermessen repariert oder durch mangelfreie Gegenstände ersetzt werden. Sämtliche Nebenkosten, wie insbesondere Wegzeitkosten, Arbeitskosten

oder Transportkosten sind vom Auftraggeber zu tragen. Alle sonstigen Gewährleistungsansprüche, insbesondere das Recht auf Wandlung oder Preisminderung (auch im Falle des Fehlschlages von Nachbesserung bzw. Neulieferung), sowie Schadenersatzansprüche, gleich aus welchem Rechtsgrund, werden ausgeschlossen.

- 8.3 Der Auftraggeber kann sich auf Gewährleistungsrechte nur berufen, wenn er DIETZEL unverzüglich schriftlich die aufgetretenen Mängel bekannt gegeben hat. Diesfalls hat DIETZEL – wenn die Mängel nach den gegenständlichen Bestimmungen von DIETZEL zu beheben sind – die Wahl:
  - a) die mangelhafte Ware an Ort und Stelle nachzubessern;
  - b) sich die mangelhafte Ware oder die mangelhaften Teile zwecks Nachbesserung zuzusenden zu lassen;
  - c) die mangelhafte Ware bzw. die mangelhaften Teile zu ersetzen.Ist eine Behebung nicht oder nur mit unverhältnismäßig hohen Kosten möglich, hat DIETZEL auch die Wahl, eine angemessene Preisminderung zu gewähren.
- 8.4 Werden die mangelhaften Waren oder Teile zwecks Nachbesserung oder Ersatz zurückgesendet, trägt der Auftraggeber die Kosten und Gefahr des Transportes.
- 8.5 Die gemäß diesen Bestimmungen ersetzten mangelhaften Waren oder Teile stehen ausschließlich DIETZEL zur Verfügung. Die Gewährleistungspflicht von DIETZEL gilt nur für Mängel, die unter Einhaltung der vorgesehenen Betriebsbedingungen und bei verkehrsbüblichem Gebrauch auftreten. Den Nachweis dafür hat der Auftraggeber zu erbringen. Keine Gewährleistungspflicht für DIETZEL besteht insbesondere für Mängel, die auf unsachgemäßer Aufstellung durch den Auftraggeber sowie diesem zurechenbaren Personen, unsachgemäßer Instandhaltung, unsachgemäßer oder ohne schriftlicher Zustimmung von DIETZEL ausgeführten Reparaturen oder Änderungen durch Dritte, sowie auf verkehrsbüblicher Abnutzung beruhen.
- 8.6 Die Haftung von DIETZEL aufgrund des besonderen Rückgriffrechtes gemäß § 933 b ABGB endet jedenfalls 2 Jahre nach Leistungserbringung durch DIETZEL und besteht nur in dem Umfang, als etwaige Gewährleistungskosten des Auftraggebers nur bis zur Höhe des tatsächlich vereinbarten Dietzel-Verkaufspreises abzgl. evtl. gewährter Skonti oder sonstigen Nachlässen der mangelhaften Ware ersetzt werden.
- 8.7 Eine über die genannten Bestimmungen hinausgehende Haftung für Mängel übernimmt DIETZEL nicht.

## 9. Haftung

- 9.1 DIETZEL übernimmt keine Haftung für die Verletzung von Personen, für Schäden an Gütern, die nicht Vertragsgegenstand sind, sowie für sonstige Schäden und für entgangenen Gewinn, sofern sich nicht aus den Umständen des Einzelfalles ergibt, dass DIETZEL grobes Verschulden zu vertreten hat.
- 9.2 Die von DIETZEL gelieferten Waren bieten nur jene Sicherheit, die aufgrund von Zulassungsvorschriften, Betriebsanleitungen, Vorschriften von DIETZEL über die Behandlung des Kaufgegenstandes, insbesondere im Hinblick auf allenfalls vorgeschriebene Überprüfungen und sonstige gegebene Hinweise, erwartet werden kann. Sofern nicht Punkt 8.1 zur Anwendung kommt, ist die Ersatzpflicht für DIETZEL bei leicht fahrlässiger Schadenszufügung jedenfalls auf 5% der Auftragssumme begrenzt.
- 9.3 Vorbehaltlich anderslautender Bestimmungen ist in diesen Bedingungen die Haftung für DIETZEL gegenüber dem Auftraggeber für Produktionsstillstand, entgangenen Gewinn, Nutzungsausfall, Vertragsseinbußen oder jeden anderen wirtschaftlichen oder indirekten Folgeschaden ausgeschlossen.
- 9.4 Der Auftraggeber übernimmt die Haftung und Kosten für alle aus Schutzrechtsverletzungen entstehenden Rechtsstreitigkeiten, welche sich aus der Herstellung und Lieferung einer kundenspezifischen Fertigung für DIETZEL ergeben. Insbesondere übernimmt der Auftraggeber die Vertretungs- und Gerichtskosten für Verletzungsklagen aus bestehenden Patenten, Marken, Mustern und Urheberrechten Dritter und wird DIETZEL diesbezüglich schad- und klaglos halten.

## 10. Datenschutz

- 10.1 DIETZEL ist berechtigt, personenbezogene Daten des Auftraggebers im Rahmen des Geschäftsverkehrs zu speichern, zu übermitteln, zu überarbeiten und zu löschen.
- 10.2 Die Parteien verpflichten sich zur absoluten Geheimhaltung des ihnen aus der Geschäftsbeziehung zugegangenen Wissens gegenüber Dritten.
11. **Gerichtsstand, anwendbares Recht, Erfüllungsort**
  - 11.1 Gerichtsstand für alle sich mittelbar oder unmittelbar aus dem Vertrag ergebenden Streitigkeiten ist das sachlich zuständige Gericht am Sitz der Dietzel GmbH in Wien. Ungeachtet dieser Vereinbarung kann DIETZEL auch das für die Vertragspartner zuständige Gericht anrufen.
  - 11.2 Der Vertrag bleibt auch bei rechtlicher Unwirksamkeit einzelner Bestimmungen in seinen übrigen Teilen verbindlich. Das gilt nicht, wenn das Festhalten an dem Vertrag eine unzumutbare Härte für eine Partei darstellen würde.
  - 11.3 Der Vertrag unterliegt österreichischem materiellem Recht unter einvernehmlichem Ausschluss des UN-Kaufrechts.
  - 11.4 Für Lieferung und Zahlung gilt als Erfüllungsort und Gerichtsstand der Sitz der Dietzel GmbH in Wien, dies auch dann, wenn die Übergabe vereinbarungsgemäß an einem anderen Ort erfolgt.



### Sicherheit zählt:

- ⇒ mehr Sicherheit für Menschenleben
- ⇒ Besserer Schutz für Sachwerte
- ⇒ Schutz vor Betriebsstörungen und -unterbrechungen

**Wenn Menschen in Gefahr sind, gibt es keine zweite Chance.**

### Dietzel GmbH

1111 Wien, 1. Haidequerstraße 3-5  
Tel.: 01/ 760 76-0  
Fax: 01/ 760 76-200

verkauf@dietzel-univolt.com  
www.dietzel-univolt.com